

### MANUEL D'INSTALLATION ET D'UTILISATION

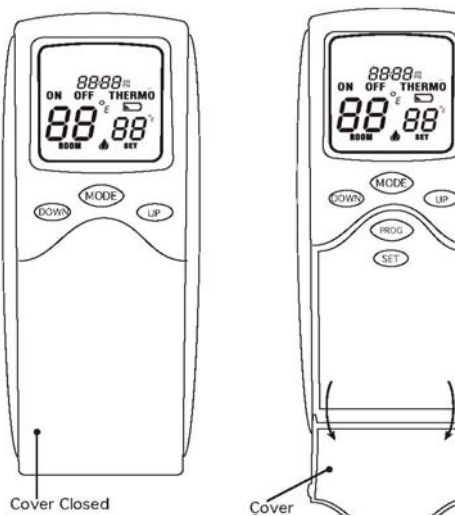
**SI VOUS ÊTES INCAPABLE DE LIRE OU DE COMPRENDRE CES DIRECTIVES D'INSTALLATION, NE TENTEZ PAS D'INSTALLER OU DE FAIRE FONCTIONNER CET APPAREIL**

#### INTRODUCTION

Ce système à télécommande a été conçu de façon à offrir un fonctionnement sécuritaire, fiable et facile d'utilisation pour les appareils de chauffage au gaz et d'autres appareils compatibles. Le système peut être utilisé en mode manuel à partir de l'émetteur.

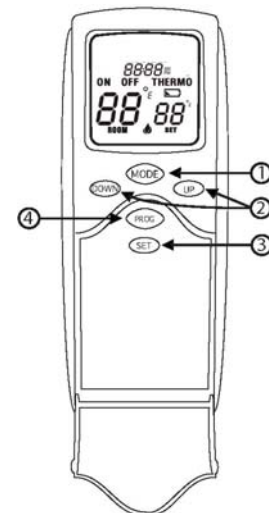
Consultez les parties qui traitent de la **SÉCURITÉ DES COMMUNICATIONS** dans la section **ÉMETTEUR** et de la **SÉCURITÉ EN MODE THERMO** dans la section **TÉLÉRÉCEPTEUR**. Ces caractéristiques de sécurité désactivent le système lorsque survient un danger quelconque.

#### ÉMETTEUR



L'émetteur fonctionne sur 2 piles AAA de 1,5 V incluses. Installez dans le réceptacle à piles les piles fournies avec l'unité. Nous vous recommandons de toujours utiliser des piles ALCALINES pour ce produit. **Assurez-vous de placer les bornes (+) et (-) dans la bonne direction.**

Lorsque vous activez la télécommande, vérifiez la position des piles et leur charge si le signal de piles faibles apparaît ou si l'écran ACL ne s'illumine pas lorsque vous le touchez.



#### PRINCIPAUX RÉGLAGES

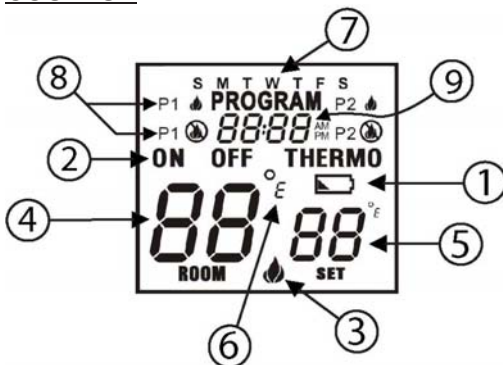
**MODE1.** - Active la fonction on/thermo/off de l'appareil.

**UP2.** et **DOWN** – Sont utilisées pour changer l'heure, la température et la programmation.

**SET3.** Est utilisé pour différentes fonctions afin de confirmer le réglage.

**PROG4.** -Active et désactive la fonction de programmation.

#### ACL - AFFICHAGE À CRISTAUX DE COULEUR



**PILES FAIBLES1.** -indicateur de piles faibles. Remplacez les piles d'ici 2 à 4 semaines.

**MODE 2.** - Indique le mode d'opération du système.

**FLAME3.**-Indique que le brûleur/la soupape est activé.

**ROOM 4.**-Indique la température AMBIANTE de la pièce.

**SET5.**-Indique le réglage de la température désirée en mode THERMO.

**FAHRENHEIT/CELSIUS6.** – Indique les degrés en Fahrenheit ou en Celsius.

**JOUR de la SEMAINE7.**– Indique la journée courante ou un segment du programme lorsque les réglages d'un programme sont modifiés.

**PROGRAM ON/OFF8.** -Indique l'activation ou la désactivation du programme 1 (P1) et du programme 2 (P2).

**TIME et PROGRAM TIME9.** -Indique l'heure courante ou l'heure programmée lorsque les réglages d'un programme sont modifiés.

## LES MODES

Pour sélectionner un mode de fonctionnement, appuyez sur la touche **MODE**.

**ON**• Active l'appareil. L'icône de la flamme apparaît.

**THERMO**• Règle la télécommande en mode Thermo.

**OFF**• Désactive l'appareil. L'icône de la flamme disparaît.



## RÉGLAGE EN °F / °C

Le réglage de la température en usine est en °F. Pour convertir ce réglage en degrés Celsius, appuyez et retenez la touche **UP** de l'émetteur et appuyez simultanément sur la touche **DOWN**. La même procédure s'applique pour alterner entre °C et °F.

## RÉGLAGE DE L'HORLOGE

Appuyez sur la touche **SET** pendant 5 secondes. La section des heures clignotera. (Illustration 1)

Utilisez les touches **UP** et **DOWN** pour sélectionner l'heure, puis appuyez sur

**SET**.

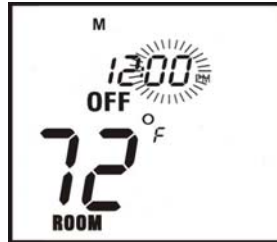
Les minutes clignoteront. Utilisez les touches **UP** et **DOWN** pour sélectionner les minutes, et appuyez sur **SET**. (III. 2)

AM et PM clignoteront. Utilisez les touches **UP** et **DOWN** pour sélectionner AM ou PM, puis appuyez sur **SET**. (III. 3)

Une des journées de la semaine clignotera (au-dessus de l'horloge). Sélectionnez la journée courante en appuyant sur les touches **UP** et **DOWN**, puis appuyez sur **SET**. L'heure inscrite sera automatiquement acceptée. (III. 4)



III. 1



III. 2

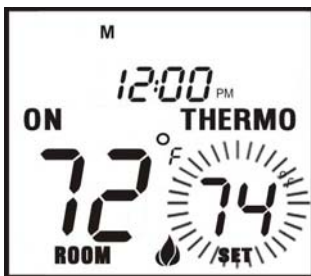


III. 3



III. 4

## FONCTION THERMOSTATIQUE



Ce système à télécommande peut être contrôlé par thermostat lorsque l'émetteur est en mode THERMO (la fonction THERMO doit apparaître à l'écran). Pour régler la température désirée, appuyez sur la touche **MODE** afin d'activer l'émetteur en mode thermo et appuyez ensuite sur la touche **UP** ou **DOWN** afin de régler la température que vous désirez dans la pièce. Le réglage maximal de la température est de 99 °F (32 °C).

NOTE : Le mode thermo de l'émetteur active l'appareil lorsque la température ambiante varie d'un certain nombre de degrés par rapport à la température de réglage. Cette variation s'appelle « écart de température ». Cette caractéristique permet à l'appareil de se désactiver et de s'activer lorsqu'un écart de 2 °F (1 °C) au-dessus ou en dessous de la température réglée pour la pièce survient. Ce dispositif permet de minimiser le nombre de fois que l'appareil s'activera ou se désactivera.

## FONCTION DE MISE À JOUR THERMO - ÉMETTEUR

En mode thermo, l'émetteur effectue normalement la lecture de la température de la PIÈCE toutes les 2 minutes en comparant la température AMBIANTE à la température programmée et envoie ensuite un signal au récepteur.

## FONCTION DE PROGRAMMATION

Cette télécommande est munie de deux segments programmables : un segment sur semaine et un segment fin de semaine. Pour accéder au mode de programmation, appuyez sur la touche **PROG**; le mot **PROGRAM** apparaît au-dessus de l'heure affichée afin d'indiquer que la fonction de programmation est activée.

Les réglages en usine sont les suivants :

### FINS DE SEMAINE

« P1 ON » 6 h à 72 °F  
« P1 OFF » 10 h  
« P2 ON » 17 h à 72 °F  
« P2 OFF » 22 h

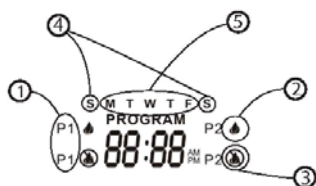
### EN SEMAINE

« P1 ON » 5 h à 72 °F  
« P1 OFF » 9 h  
« P2 ON » 16 h à 72 °F  
« P2 OFF » 22 h

L'utilisateur peut annuler le programme en mettant la télécommande en mode manuel ON. Lorsque l'utilisateur remet la télécommande en mode OFF, cette dernière reprend le mode de programme régulier (le mot **PROGRAM** apparaît au-dessus de l'heure affichée.) Pour désactiver la fonction de programmation, appuyez sur la touche **PROG**. Le mot **PROGRAM** disparaîtra de l'écran ACL.

## MODIFICATION DU RÉGLAGE

Segment du programme : Program 1 ou Program 2 (de l'autre côté de l'écran ACL). 1.



La flamme apparaît : l'heure à laquelle vous désirez activer votre appareil. 2.

La flamme n'apparaît pas : l'heure à laquelle vous désirez désactiver votre appareil. 3.

Segment fin de semaine : samedi et dimanche. 4.

Segment sur semaine : du lundi au vendredi. 5.

### **NOTE : P1 PEUT SEULEMENT ÊTRE RÉGLÉ DE MINUIT À MIDI P2 PEUT SEULEMENT ÊTRE RÉGLÉ DE MIDI À MINUIT**

Appuyez sur la touche **PROG** pendant 5 secondes. La section de programmation de l'écran ACL clignotera.

P1 ON et « S S » (segment fin de semaine) devraient clignoter. Sélectionnez l'heure à laquelle vous désirez activer votre appareil en utilisant les touches **UP** et **DOWN**. Appuyez ensuite sur la touche **SET** (voir illustration 1). P1 OFF clignotera. Sélectionnez l'heure à laquelle vous désirez désactiver votre appareil. Appuyez ensuite sur la touche **SET** (voir illustration 2).

La température réglée clignotera. Utilisez les touches **UP** et **DOWN** pour sélectionner une température P1, puis appuyez sur **SET** (illustration 3)

P2 commencera maintenant à clignoter. Sélectionnez l'heure à laquelle vous désirez activer votre appareil en utilisant les touches **UP** et **DOWN**. Appuyez ensuite sur la touche **SET** (voir illustration 4).

P2 OFF clignotera. Sélectionnez l'heure à laquelle vous désirez désactiver votre appareil. Appuyez ensuite sur la touche **SET** (voir illustration 5).

La température réglée clignotera. Utilisez les touches **UP** et **DOWN** pour sélectionner une température P2 et appuyez ensuite sur **SET**.

« MTWTF » (segment hebdomadaire) remplacera « S S ». P1 ON clignotera. Répétez ces étapes pour régler l'heure d'activation et de désactivation et pour régler les températures durant la semaine. (voir illustration 6).



Illustration 1



Illustration 2



Illustration 3



Illustration 4



Illustration #5



Illustration 6

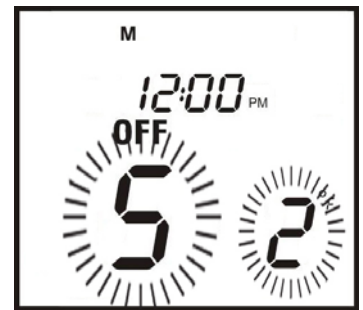
## RÉGLAGE DE VARIATION DE TEMPÉRATURE (ÉCART DE TEMPÉRATURE)

Le mode Thermo de l'émetteur active l'appareil lorsque la température ambiante varie d'un certain nombre de degrés par rapport à la température programmée. Cette variation s'appelle « **ÉCART DE TEMPÉRATURE** » ou **DIFFÉRENCE DE TEMPÉRATURE**. La température de réglage en usine est 2 °F (1 °C). Pour modifier l'écart de température :

Appuyez sur les touches **SET** et **DOWN** simultanément pour afficher le réglage actuel de variation dans le cadre montrant le réglage de la température. La lettre « S » apparaîtra dans la case ROOM TEMP à l'écran ACL.

Appuyez sur la touche **UP** ou **DOWN** pour modifier l'écart de température ou « variation » (1 F° - 3° F) (1 °C - 2 °C).

Pour sauvegarder l'écart de température, appuyez sur la touche **SET** et le nouveau réglage de l'écart est automatiquement programmé.



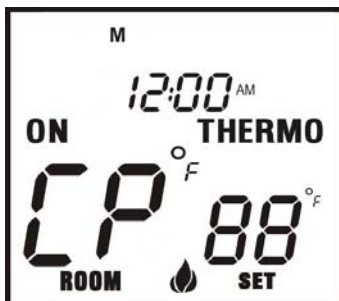
## COMMUNICATION - SÉCURITÉ (C/S - TX)

Cette télécommande de la série possède un dispositif de SÉCURITÉ DANS LA TRANSMISSION DES SIGNAUX intégré à son logiciel. Cette fonction offre une marge de sécurité supplémentaire lorsque l'émetteur se trouve à l'extérieur de ses 6 mètres (20 pieds) de champ d'action normal.

En tout temps et dans TOUS LES MODES de fonctionnement, l'émetteur envoie un signal FR (fréquence radio) toutes les 15 minutes vers le récepteur indiquant ainsi que l'émetteur se trouve dans son champ d'action de 6 mètres (20 pieds). Si le récepteur NE REÇOIT PAS ce signal toutes les 15 minutes, il déclenchera un compte à rebours de 2 heures (120 minutes). Si le récepteur ne reçoit toujours pas de signal de l'émetteur durant cette période, il fermera le système. Par la suite, le récepteur émettra une série de bips pendant 10 secondes. Après ces 10 secondes de bips rapides, le récepteur continuera d'émettre un simple bip toutes les 4 secondes jusqu'à ce que la touche **MODE** soit enfoncée pour remettre le récepteur en circuit.

## VERROUILLAGE DE PROTECTION À L'ÉPREUVE DES ENFANTS - (CP)

Cette télécommande possède un dispositif de fermeture de PROTECTION À L'ÉPREUVE DES ENFANTS qui permet à l'utilisateur de fermer le fonctionnement du foyer à partir de L'ÉMETTEUR.



Pour activer le dispositif de verrouillage (LOCKOUT), appuyez et retenez les touches **UP** et **SET** simultanément pendant 5 secondes. Les lettres « CP » apparaîtront à l'écran ACL. Pour désactiver le VERROUILLAGE, appuyez et retenez les touches **UP** et **SET** simultanément pendant 5 secondes ou plus et les lettres « CP » disparaîtront de l'écran ACL. L'émetteur retournera en mode normal de fonctionnement.

Lorsque l'émetteur est en mode LOCK-OUT (verrouillé), les fonctions programmées se poursuivront sans interruption; seules les fonctions manuelles sont bloquées. Installez les 4 piles AA qui sont fournies avec l'appareil. Nous vous recommandons de toujours utiliser des piles ALCALINES pour ce produit.

**Assurez-vous de placer les bornes (+) et (-) dans la bonne direction.**

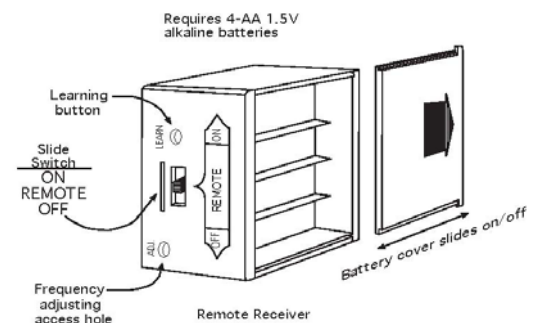
Le télé-récepteur possède un interrupteur à glissière à 3 positions pour la sélection du mode de fonctionnement **ON/REMOTE/OFF**.

**ON** activera l'appareil manuellement.

**REMOTE** permettra l'utilisation de l'émetteur portable. Si le système ne répond pas aux signaux de l'émetteur lors de l'utilisation initiale, vérifiez la position des piles dans la télécommande. Si cette vérification ne règle pas le problème, reportez-vous à la section CODE DE SÉCURITÉ.

**OFF** désactivera le télé-récepteur.

**Nous vous recommandons de positionner l'interrupteur à glissière à OFF si vous devez quitter la maison pour une période prolongée.**



## AVERTISSEMENT

Ce système à télécommande doit être installé en stricte conformité avec ces directives. Veuillez lire toutes les directives avant de procéder à l'installation. Suivez soigneusement les directives durant l'installation. Toute modification apportée à la télécommande ou à ses composantes annulera la garantie et pourrait, de plus, créer un risque d'incendie.

Ne raccordez jamais une soupape à gaz ou un module électronique directement à une prise d'alimentation en c.a. 110-120 V. Consultez les directives et les schémas de câblage du fabricant de l'appareil au gaz afin de vous assurer du branchement correct de tous les fils. Tous les modules électroniques doivent être câblés conformément aux spécifications du fabricant.

Les diagrammes suivants ne sont fournis qu'à titre indicatif. Suivez les directives du fabricant de la soupape à gaz et/ou du module électronique pour la procédure de câblage appropriée. L'installation inadéquate des composantes électriques peut causer des dommages au module électronique, à la soupape à gaz et au télé-récepteur.

## INSTALLATION

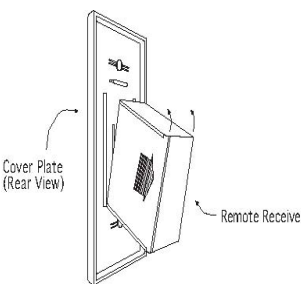
Le télé-récepteur peut être installé sur un mur, dans une boîte de commutation standard en plastique (et non en métal), ou placé sur l'âtre du foyer ou près de celui-ci. Il est toutefois préférable d'installer le télé-récepteur sur un mur, dans une boîte de commutation en plastique, afin de protéger ses composantes électroniques de la chaleur dégagée par l'appareil de chauffage au gaz. Le télé-récepteur doit être éloigné de températures excédant 130 °F. La durée des piles est également réduite de façon significative si ces dernières sont exposées à des températures de 130 °F ou plus.

Avant de procéder à l'installation, assurez-vous que l'interrupteur à glissière est à la position **OFF**. Après l'installation, assurez-vous que l'interrupteur à glissière est mis en position **REMOTE**.

## MONTAGE DU TÉLÉRÉCEPTEUR

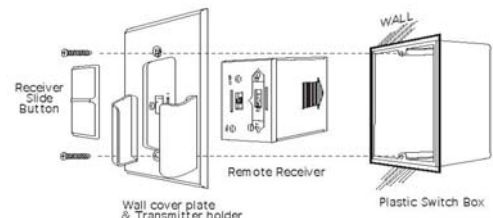
### MONTAGE MURAL

Pour l'installation murale du télé-récepteur, vous devez utiliser des fils plus longs (non inclus) pour le raccord à la soupape à gaz ou au module électronique. Ces fils doivent être de calibre 18 (AWG), d'une longueur maximale de 6 mètres (20 pieds) et sans épissure. Pour fixer la plaque de finition au boîtier du récepteur :



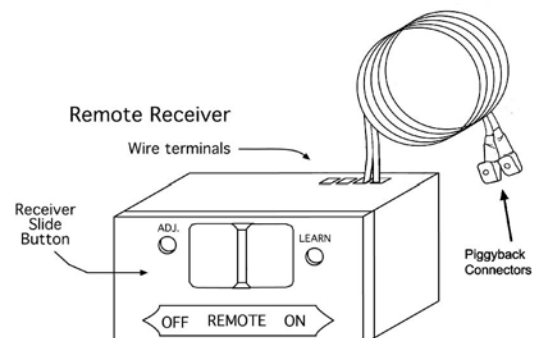
Placez le récepteur comme l'indique l'illustration à gauche en insérant le taquet dans le bas de la plaque de finition dans la cavité du récepteur (assurez-vous que les trous ADJ et LEARN de la plaque de finition sont correctement alignés avec le télé-récepteur). Relevez le récepteur et enclenchez-le dans la languette en haut de la plaque de finition.

Placez la plaque de finition de façon à ce que le mot ON soit face vers le haut. Installez ensuite le télé-récepteur dans la boîte de commutation en plastique à l'aide des deux longues vis qui sont fournies. Poussez le bouton à glissière sur l'interrupteur du récepteur.



### MONTAGE À L'ÂTRE

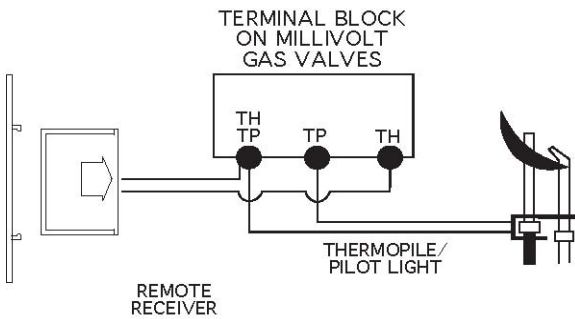
Le télé-récepteur peut être installé sur l'âtre du foyer ou en dessous de celui-ci, derrière l'accès du panneau de contrôle. Utilisez les fils reliés au télé-récepteur pour le raccordement à la soupape à gaz ou au module électrique (les raccords porteurs sont munis de terminaux mâle et femelle pour plus de flexibilité). Assurez-vous que les raccords ne se touchent pas ou ne sont pas en contact avec une surface métallique, car l'appareil s'activera. Les raccords peuvent être protégés avec du ruban isolant.



## DIRECTIVES DE CÂBLAGE

Le système de contrôle à distance doit être installé par un électricien certifié.

### CÂBLAGE DES SOUPAPES



Raccordez un fil du télé-récepteur à la borne TH sur la soupape à gaz.

Raccordez l'autre fil du télé-récepteur à la borne TH/TP sur la soupape à gaz.

### VÉRIFICATION DU SYSTÈME MILLIVOLT

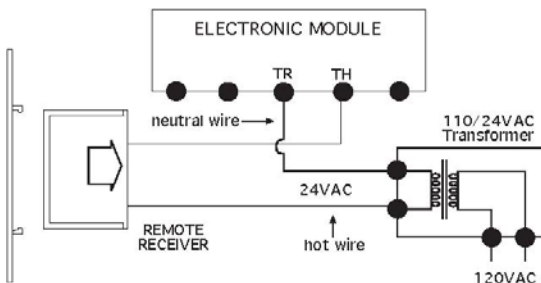
Assurez-vous que la veilleuse est allumée.

Faites glisser l'interrupteur à 3 positions du télé-récepteur à la position **ON**. La flamme principale (le feu) devrait s'allumer.

Faites glisser l'interrupteur à la position **OFF**. La flamme devrait s'éteindre (la veilleuse demeurera allumée).

Faites glisser l'interrupteur à la position **REMOTE** et appuyez ensuite sur la touche **ON** de l'émetteur afin de changer le système en mode ON. La flamme principale devrait s'allumer.

### CÂBLAGE DE L'ALLUMAGE ÉLECTRONIQUE PAR ÉTINCELLES



Le télé-récepteur peut être raccordé en série à un transformateur 24 VAC en utilisant la borne TR (transformateur) du MODULE ÉLECTRONIQUE. Raccordez le fil conducteur du transformateur 24 VAC à l'une ou l'autre des bornes du télé-récepteur. Raccordez un autre fil entre l'autre borne du récepteur et la borne TH (thermostat) du MODULE ÉLECTRONIQUE.

### VÉRIFICATION DES ÉTINCELLES ÉLECTRONIQUES DANS LE SYSTÈME

Faites glisser l'interrupteur à 3 positions du télé-récepteur à la position **ON**. L'électrode à étincelles devrait provoquer des étincelles pour allumer la veilleuse. Une fois la veilleuse allumée, la soupape à gaz principale devrait s'ouvrir et la flamme principale devrait s'allumer.

Faites glisser l'interrupteur à la position **OFF**. La flamme principale et la veilleuse devraient s'éteindre toutes les deux.

Faites glisser l'interrupteur à la position **REMOTE** et appuyez ensuite sur la touche **ON** de l'émetteur afin de changer le système en mode ON. L'électrode à étincelles devrait provoquer des étincelles pour allumer la veilleuse. Une fois la veilleuse allumée, la soupape à gaz principale devrait s'ouvrir et la flamme principale devrait s'allumer.

## CODES DE SÉCURITÉ

Cet émetteur possède l'un des 1 048 576 codes de sécurité uniques. Vous pourriez devoir programmer le télé-récepteur de façon à ce qu'il reconnaisse le code de sécurité de l'émetteur au moment de l'utilisation initiale, lorsque les piles sont remplacées ou si un nouvel émetteur vient remplacer l'émetteur original.

Assurez-vous que l'interrupteur à glissière est à la position **REMOTE**.

Enfoncez et relâchez la touche **LEARN** sur le récepteur.

Lorsque vous entendez le bip, appuyez et retenez la touche **MODE** de l'émetteur pendant environ 2 secondes.

Vous entendrez alors une série de bips indiquant que le récepteur a accepté votre nouvel émetteur.

## **DISPOSITIF DE THERMO-SÉCURITÉ**

Si le récepteur atteint une température de 130 °F, il se désactivera automatiquement et entamera une série de 3 bips toutes les 2 secondes. Dès que la température aura baissé entre 120 °F et 130 °F, l'utilisateur pourra réactiver l'appareil en appuyant sur la touche **MODE**, mais les bips se poursuivront jusqu'à ce que la température descende sous 120 °F. Ce dispositif avertit l'utilisateur que le récepteur doit être déplacé afin de réduire la température.

Dans une telle situation, le récepteur doit être placé dans un endroit où les températures ne dépassent pas 130 °F.

## **DURÉE DES PILES**

Les piles alcalines de l'émetteur et celles du récepteur devraient durer au moins 12 mois. Vérifiez et remplacez toutes les piles annuellement.

Lorsque la portée de fonctionnement est réduite•.

Lorsque les transmissions ne sont pas reçues par le télé-récepteur.

Si la tension des piles du récepteur est inférieure à 5,3 volts (les 4 piles ensemble).

Si la tension des piles de l'émetteur portable est inférieure à 2,5 volts (les 2 piles ensemble).

## **DÉPANNAGE**

Si vous éprouvez des difficultés avec votre système, le problème pourrait se situer dans le foyer ou dans le système télécommandé. Consultez à nouveau le manuel du fabricant afin de vous assurer que tous les raccordements ont été effectués correctement. Par la suite, vérifiez le fonctionnement de la télécommande de la façon suivante :

Assurez-vous que les piles sont placées correctement dans l'émetteur et le récepteur. Vérifiez également que les piles sont complètement chargées.

Vérifiez les piles de l'émetteur afin de vous assurer d'un bon contact aux bornes (+) et (-) de la pile. Pliez les plots de distribution (languettes de contact) afin d'obtenir un meilleur ajustement.

Assurez-vous que le récepteur et l'émetteur sont à l'intérieur de la plage de fonctionnement de 6 mètres à 7,5 mètres (20 pieds à 25 pieds).

Éloignez le récepteur de températures supérieures à 130 °F. La durée des piles sera réduite si ces dernières sont exposées à des températures plus élevées.

Si le récepteur est confiné dans un endroit entouré de métal, la plage de fonctionnement sera réduite.

Assurez-vous que l'émetteur portable et le télé-récepteur communiquent ensemble de façon adéquate (voir la section CODE DE SÉCURITÉ).

### **EXIGENCES FCC**

**NOTE : LE MANUFACTURIER N'EST PAS RESPONSABLE DE TOUTE INTERFÉRENCE CAUSÉE PAR UN POSTE DE RADIO OU DE TÉLÉVISION RÉSULTANT D'UNE MODIFICATION NON AUTORISÉE DE CET ÉQUIPEMENT. DE TELLES MODIFICATIONS POURRAIENT ENTRAÎNER L'ANNULATION DE L'AUTORISATION ACCORDÉE À L'UTILISATEUR DE FAIRE FONCTIONNER CET ÉQUIPEMENT.**

Pour le service technique :

#### **RENSEIGNEMENTS AUX ÉTATS-UNIS**

888 672-8929 ou 260 459-1703

#### **RENSEIGNEMENTS AU CANADA**

877/472-3923

Site Web : [www.skytechsystem.com](http://www.skytechsystem.com)

**FABRIQUÉ EXCLUSIVEMENT POUR SKYTECH II, INC**